

# cookjoys

**Rivjern- og sorbetmaskin**

**2 i 1**

**Brukermanual**



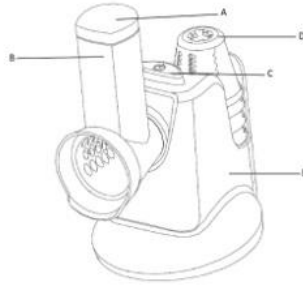
**QCV-326-02**

**150W**

# Rivjernmaskin

## OVERSIKT

- A. Stempel
- B. Påfyllingsrør
- C. PÅ/AV-knapp
- D. Innsatser
- E. Hoveddel



## TILBEHØR/INNSATSER

### Grovt rivjern



Anbefalt til: gulrøtter, agurk, squash, poteter, reddiker, paprika, faste oster og sjokolade.

### Fint rivjern



Anbefalt til: gulrøtter, agurk, squash, poteter, reddiker, faste oster og sjokolade.

### Grov skiver



Anbefalt til: gulrot, squash, poteter, agurk, paprika, løk, neper, rødkål, hodekål, epler eller fast ost.

### Fin skiver



Anbefalt til: gulrot, squash, poteter, agurk, paprika, løk, neper, rødkål, hodekål, epler eller fast ost.

### Grovknuser/-smuler



Anbefalt til: tørt brød, hasselnøtter, valnøtter, mandler, parmesanost, sjokolade, bakverk, kjeks.

Vennligst les denne bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker rivjernmaskinen for første gang. Gjør deg helt kjent med funksjonene til apparatet. Oppbevar denne manualen på et trygt sted til senere bruk, og hvis du gir bort dette apparatet til en tredjepart, sørg for å gi dem instruksjonsmanualen også.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

Dette apparatet er kun ment for å rive, dele opp og raspe vanlige husholdningsingredienser som frukt, grønnsaker, nøtter, sjokolade og faste oster. Det er ikke ment for kommersiell bruk. Enhver annen bruk eller modifisering av utstyret blir regnet som uegnet bruk og kan forårsake alvorlig fare.

- Ikke modifiser apparatet på noen måte. Uautorisert modifisering kan redusere funksjonen og/eller sikkerheten og påvirke utstyrets levetid.
- Kontroller alltid for skadde eller utslitte deler før bruk. Ødelagte deler påvirker funksjonen. Erstatt eller reparer ødelagte eller slitte deler øyeblikkelig (utføres av en servicetekniker).
- Oppbevar apparatet trygt når det ikke er i bruk. Når rivjernmaskinen ikke er i bruk, kan du oppbevare den på et trygt sted utenfor rekkevidden til barn. Kontroller at den er i god stand før oppbevaring og før du bruker den igjen.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

1. Kontroller at spenningen til strømmettet ditt korresponderer med strømforsyningen til apparatet før du kobler det til strømmettet.
2. Skru alltid apparatet AV og trekk støpselet ut av stikkontakten før du rengjør det, eller når du er ferdig med å bruke det. Når du kobler apparatet fra strømmettet, skal du aldri dra i ledningen. Dra alltid i selve støpselet. Bær aldri enheten i ledningen.
3. Kun for innendørs bruk. Senk aldri apparatet i vann eller eksponer det for regn eller fuktighet. Dersom apparatet skulle falle i vann, skal du først trekke støpselet ut av stikkontakten og deretter fjerne apparatet fra vannet. Etterpå bør enheten undersøkes av et autorisert servicesenter før den eventuelt brukes igjen.
4. Ikke bruk apparatet dersom hendene dine er våte eller hvis du står på et vått gulv.
5. Rivjernmaskinen er kun designet for bruk i husholdninger, og ikke for kommersiell bruk.
6. Plasser og oppbevar apparatet og tilbehøret utenfor rekkevidden til barn.
7. Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det er på.
8. Sørg alltid for at rivjernmaskinen er trygt plassert før du starter å bruke den.

9. Unngå å komme i kontakt med deler som beveger seg. Ikke stikk hånden eller fingrene inn i påfyllingsrøret. Bruk alltid stampelet for å unngå skader.
10. Dette apparatet egner seg ikke for å kutte ekstremt harde produkter, som muskat, kaffebønner eller frokostblanding.
11. Dette apparatet er ikke en kjøttkvern. Det egner seg ikke for å kutte noen typer kjøtt.
12. Hold hår, klær og smykker unna de roterende delene.
13. Kontroller enheten og delene regelmessig for skader. Ikke bruk apparatet dersom det er skadet på noen som helst måte. Få det reparert øyeblikkelig på et autorisert servicesenter. Prøv aldri å reparere enheten selv. Det medfører fare for elektrisk støt.
14. Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, servicetekniker eller en lignende kvalifisert person for å unngå skader.
15. Bruk kun rivjernet med tilbehøret som følger med.
16. Garantien og produsentens ansvar gjelder ikke for skader som forårsakes av uegnet eller ukorrekt bruk av rivjernmaskinen.
17. Slå apparatet av og koble det fra strømmen før du setter tilbehøret på eller tar det av.

**FORSIKTIG!** Vær forsiktig når du håndterer tilbehøret. Hold tilbehøret i plastenden når du håndterer det.

**ADVARSEL!** Når du setter inn eller fjerner de kjegleformede innsatsene, skal du holde i plastkantene for å redusere risikoen for skader. Vær forsiktig når du tar innsatsene ut og rengjør dem.

18. Ikke prøv å åpne hoveddelen av maskinen selv. Ikke stikk noen gjenstander inn i hoveddelen.
19. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte. Vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
20. Dette apparatet skal ikke brukes av små barn. Hold apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde.

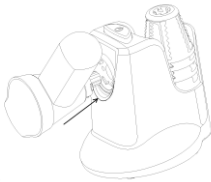
## FØR FØRSTE GANGS BRUK

Ta rivjernmaskinen forsiktig ut av emballasjen. Fjern alle innpakkingsmaterialer.

Hold barn og dyr unna emballasjematerialene. **Fare for kvelning!**

Rengjør tilbehøret, stampelet og påfyllingsrøret før det kommer i kontakt med noen ingredienser (se avsnittet om RENGJØRNG).

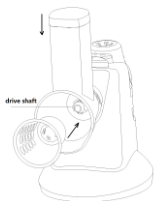
## MONTERING



1. Hold i påfyllingsrøret og sett det forsiktig inn i hoveddelen.



2. Roter en kvart runde til venstre til det fester seg til hoveddelen.



3. Velg et egnet tilbehør (se avsnittet om Tilbehør). Hold i plastkanten og sett innsatsen inn i påfyllingsrøret. Vri det kjegleformede knivbladet med klokken. Sørg for at det er plassert korrekt på akslingen. Sett stampelet inn i påfyllingsrøret.

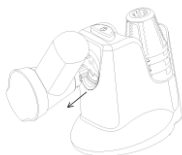
## DEMONTERING



1. Hold i plastkantene på det kjegleformede knivbladet og vri det mot klokken. Fjern knivbladet fra påfyllingsrøret. Ta stampelet ut av påfyllingsrøret.



2. Vri påfyllingsrøret med klokken.



3. Fjern påfyllingsrøret fra hoveddelen.

## PLASSERING AV APPARATET

1. Sett aldri apparatet på en varm overflate eller i nærheten av åpne flammer.
2. Sørg for at ledningen ikke ligger over varme objekter eller objekter med skarpe kanter.
3. Sørg for at strømledningen ikke blir bøyd eller klemt. Ledningen bør plasseres slik at det ikke er noen risiko for at noen utilsiktet trekker eller snubler i den.
4. Plasser rivjernmaskinen på en jevn overflate som ikke er glatt, i nærheten av en stikkontakt.
5. Koble apparatet til en jordet stikkontakt.

## BRUK AV APPARATET

**ADVARSEL:** Ta aldri på tilbehøret når det er i bruk eller koblet til strømmettet!

- Bruk alltid stempelet for å beskytte fingrene. Stikk aldri hånden, fingrene eller redskap inn i påfyllingsrøret eller roterende tilbehør.
- Bruk kun rivjernmaskinen for å kutte eller rive vanlige husholdningsingredienser, som frukt, grønnsaker, nøtter, sjokolade og faste oster.
- Bruk aldri apparatet i mer enn 3 minutter sammenhengende.
- Ikke bruk apparatet for lenge uten ingredienser.
- Vi anbefaler at du deler opp ingrediensene i mindre biter før du plasserer dem i påfyllingsrøret. Dette gjør det enklere å dytte dem ned.



1. Plasser en bolle under tilbehørets åpning.
2. Gi PÅ/AV-knappen et kort trykk en eller to ganger før du plasserer ingrediensene i påfyllingsrøret for å sikre at tilbehøret fester seg på akslingen og sitter sikkert på plass.
3. Skru på apparatet ved å holde PÅ/AV-knappen nede.
4. Plasser de oppkuttede ingrediensene i påfyllingsrøret.
5. Trykk forsiktig ned med stampelet.
6. Slipp AV/PÅ-knappen når du er ferdig.
7. Koble fra og fjern tilbehøret (følg rengjøringsinstruksjonene).

## RENGJØRING

- Rivjernmaskinen bør rengjøres etter hver bruk så det ikke samler seg matrester.
- Ikke senk apparatet i vann.
- Ikke bruk skarpe eller slipende rengjøringsverktøy.

**FORSIKTIG!** Fare for skader: Innsatsene er skarpe!

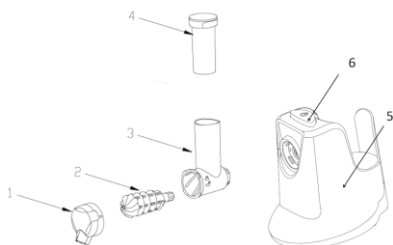
1. Skru apparatet av og koble det fra strømmettet før du rengjør det.
2. Fjern tilbehøret/innsatsene, stampelet og påfyllingsrøret og rengjør disse delene med varmt vann og mildt oppvaskmiddel (oppvaskmaskin er også trygt å bruke).
3. Rengjør hoveddelen med en fuktig klut og tørk etterpå med en myk klut.

**Sett aldri hoveddelen i oppvaskmaskinen!**

# Sorbetmaskin

## OVERSIKT

1. Dispenser
2. Kvern
3. Innmatingsrør
4. Stempel
5. Motordeksel
6. PÅ/AV-knapp



## INTRODUKSJON

Vennligst les denne bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker apparatet for første gang. Gjør deg helt kjent med funksjonene til apparatet. Oppbevar denne manualen på et trygt sted til senere bruk, og hvis du gir bort dette apparatet til en tredjepart, sørg for å gi dem instruksjonsmanualen også.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

1. Sjekk om spenningen til strømmettet ditt korresponderer med strømforsyningen til apparatet før du kobler det til strømmettet.
2. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du rengjør apparatet eller når du er ferdig med å bruke det. Når du kobler apparatet fra strømmettet, skal du aldri dra i ledningen. Dra alltid i selve støpselet. Bær aldri enheten i ledningen.
3. Kun for innendørs bruk. Senk aldri apparatet i vann eller eksponer det for regn eller fuktighet. Dersom apparatet skulle falle i vann, skal du først trekke støpselet ut av stikkontakten og deretter fjerne apparatet fra vannet. Etterpå bør enheten undersøkes av et autorisert servicesenter før den eventuelt brukes igjen.
4. Ikke bruk apparatet dersom hendene dine er våte eller hvis du står på et vått gulv.
5. Plasser og oppbevar apparatet og tilbehøret utenfor rekkevidden til barn.
6. Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det er på.
7. Sørg alltid for at apparatet er trygt plassert før du starter å bruke det.
8. Ikke stikk hånden inn i påfyllingsrøret. Bruk bestandig stampelet for å unngå skader.



9. Dette apparatet egner seg ikke for å knuse isbiter og andre veldig harde ingredienser.
10. Hold hår, klær og smykker unna de roterende delene.
11. Kontroller enheten og delene regelmessig for skader. Ikke bruk apparatet dersom det er skadet på noen måte. Få det reparert øyeblikkelig på et autorisert servicesenter. Prøv aldri å reparere enheten selv. Det medfører fare for elektrisk støt.
12. Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller en lignende kvalifisert person for å unngå skader.
13. Skader som er forårsaket av uegnet eller ukorrekt bruk dekkes ikke av garantien eller produsentens ansvar.
14. Slå apparatet av og koble det fra strømmen før du fjerner eller setter på påfyllingsenheten.

**FORSIKTIG!** Vær forsiktig når du håndterer påfyllingsenheten.

15. Ikke forsøk å åpne hoveddelen selv. Ikke stikk noen objekter inn i hoveddelen.
16. Ikke bruk enheten kontinuerlig i mer enn 7 minutter om gangen. La enheten kjøle seg helt ned før du bruker den igjen.
17. Produsenten anbefaler ikke bruk av noe annet tilbehør. Bruk av annet tilbehør kan forårsake skader.
18. Sørg for at påfyllingsdelen, kvernen og dispenseren sitter godt festet før bruk.
19. Plasser apparatet så nærme stikkkontakten som mulig for å unngå skader forårsaket av at man snubler over ledningen.
20. Ikke sett apparatet på eller i nærheten av en gassovn eller elektrisk ovn, eller i en varm ovn.
21. Det følger med en kort strømledning for å redusere risikoen for at den vikler seg sammen eller at man snubler i en lang ledning.
22. Lengre, avtakbar strømledning eller skjøteledning er tilgjengelig og kan brukes med forsiktighet. OBS: Skjøteledning eller lengre, avtakbar ledning anbefales ikke til dette apparatet.
23. Apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de potensielle farene.
24. Barn skal ikke leke med apparatet.
25. Dersom en lang, avtakbar strømledning eller skjøteledning brukes:
  - a) Den elektriske merkespenningen til ledningen eller skjøteledningen bør være minst like stor

som apparatets elektriske merkespenning.

b) Dersom apparatet er jordet, bør skjøteledningen være en jordet 3-delt ledning.

c) Den lengre ledningen bør plasseres slik at den ikke henger over toppen av benken eller bordet hvor barn kan trekke eller snuble i den.

26. Ikke la ledningen henge over kanten av bordet eller benken eller komme i kontakt med en varm overflate.

27. Plasser aldri apparatet på en varm overflate eller i nærheten av åpne flammer.

28. Sørg for at ledningen ikke henger over en varm overflate eller gjenstander med skarpe kanter.

29. Sørg for at strømledningen ikke blir bøyd eller klemmt. Ledningen bør plasseres slik at det ikke er noen risiko for at noen drar utilsiktet i den eller snubler i den.

30. Plasser apparatet på en flat overflate som ikke er glatt, og i nærheten av en stikkontakt.

31. Koble apparatet til en jordet stikkontakt.

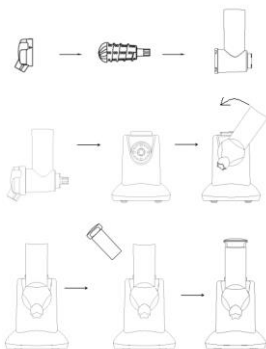
## FØR FØRSTE GANGS BRUK

Ta enheten forsiktig ut av emballasjen. Fjern alle innpakkingsmaterialer.

Hold barn og dyr unna emballasjematerialene. **Fare for kvelning!**

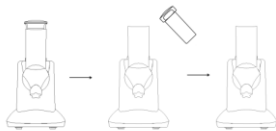
Renngjør røret, dispenseren, kvernen og stampelet før de kommer i kontakt med noen ingredienser (se avsnittet om RENGJØRNG).

## MONTERING

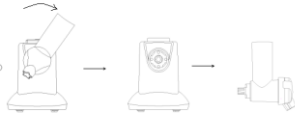


1. Sett kvernen inn i påfyllingsrøret. Sørg for at pakningen sitter godt plassert inni dispenseren. Fest deretter dispenseren til røret ved å plassere den foran og vri mot klokken for å låse den.
2. Sett tuppen av kvernen inn i hoveddelen. Vri mot klokken for å låse rørenheten på plass.
3. Plasser stampelet i påfyllingsrøret.

## DEMONTERING



1. Skru av apparatet og koble det fra strømmen. Ta deretter stempelet ut av påfyllingsrøret.



2. Fjern rørenheten fra hoveddelen ved å vri med klokken.



3. Fjern dispensereren fra rørenheten ved å vri med klokken. Ta deretter kvernen ut av påfyllingsrøret.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

Dette apparatet er kun ment for bruk i husholdninger, og kun til behandling av frossen frukt for å lage naturlig sorbet og fruktiskrem, som bananer, mango, kiwi, fersken, epler, jordbær, ananas, melon osv. Det er ikke ment for kommersiell bruk. Enhver annen bruk eller modifisering av utstyret blir regnet som uegnet bruk og kan medføre alvorlig fare.

- Ikke modifiser apparatet på noen måte. Uautorisert modifisering kan redusere funksjonen og/eller sikkerheten og påvirke utstyrets levetid.
- Kontroller alltid for skadet eller slitte deler før bruk. Ødelagte deler påvirker funksjonen. Erstatt eller reparer ødelagte eller skadde deler øyeblikkelig (utføres av en servicetekniker).
- Oppbevar apparatet trygt når det ikke er i bruk, på et sikkert sted utenfor rekkevidden til barn. Kontroller at det fungerer som det skal før du lagrer det og før du bruker det igjen.



1. Forbered frukt, frys den i 5–12 timer
2. Fjern frukten fra fryseren 10–15 minutter før du skal bruke den.
3. Trykk kort på PÅ/AV-knappen en eller to ganger før ingrediensene plasseres i påfyllingsrøret for å sikre at rørenheten er festet skikkelig til hoveddelen.
4. Plasser en serveringsbolle under dispensereren. Legg frukten i påfyllingsrøret og press ut deilig frossen dessert.

## RENGJØRING


- Det er nødvendig å rengjøre tilbehøret (påfyllingsrør, stempel, kvern, dispenser og brett) fullstendig etter hver gangs bruk, ettersom matrester kan samle seg opp over tid.
- Ikke vask eller senk hoveddelen i vann.
- Ikke bruk skarpe eller slipende rengjøringsverktøy.

## FORSIKTIG!

1. Skru av apparatet og koble det fra strømmettet før rengjøring.
2. Fjern tilbehør, påfyllingsrør, stempel, kvern, dispenser og brett og vask alt i varmt vann og mild oppvasksåpe.
3. Tørk av og rengjør hoveddelen med en fuktig klut og tørk deretter med en myk klut.
4. Det anbefales å vaske delene for hånd for å forlenge levetiden til din SORBETMASKIN.
5. Oppvaskmaskin anbefales ikke. **Sett aldri hoveddelen i oppvaskmaskinen!**

## MERKNADER FOR DEPONERING

Vennligst ikke deponer dette apparatet sammen med husholdningsavfallet. Ta med apparatet til et egnet sted for deponering/resirkulering – og bidra til å beskytte miljøet.

Korrekt deponering av dette produktet	
	Dette merket indikerer at produktet ikke skal deponeres sammen med husholdningsavfall i EU/EØS-sonen. For å unngå å skade miljøet og menneskers helse fra ukontrollert søppeldeponering, bør du resirkulere det på en ansvarlig måte for å bidra til gjenbruk av materialer. Vennligst benytt lokale retur- og innsamlingsssystemer eller kontakt forhandleren du kjøpte produktet av. De kan ta imot produktet for miljøvennlig resirkulering.

## GARANTI & KUNDESERVICE

Produktene våre gjennomgår en grundig kvalitetskontroll før levering. Dersom det likevel har oppstått skader under produksjon eller transport, vennligst returner produktet til forhandleren. ETT ÅRS GARANTI gjelder fra kjøpsdatoen. I denne perioden vil vi behandle alle produksjonsfeil og materialfeil med reparasjon eller bytte. Feil som oppstår etter uegnet bruk og håndtering, endringer eller reparasjoner utført av en tredjepart dekkes ikke av denne garantien.